

您有就医权：保护您的身体健康 就医问诊

医生和护士关注您的健康，而不是移民身份。每个人都应该无所顾虑地就医治疗。目前在大多数情况下，移民局都不能在医院、卫生所、急救室或医务室实施逮捕及其他执法行动。



没有保险也能获得医疗救治。

这包括急诊室、社区保健中心、移民保健中心、免费诊所、公立医院及其他就医选择。

- 要查找保健中心，请访问：<https://findahealthcenter.hrsa.gov>
- 要查找免费或慈善诊所，请访问：www.nafclinics.org/find-clinic。

医务工作人员不应询问移民身份信息。 医院急诊室必须救治需要急诊服务的任何人。这也适用于社区保健中心。有无保险、现金或移民证件都没关系。如果有人向您询问医疗保险，您可以说“我没有医保资格，也不想申请。”

医院或医生可能要求出示带照片的身份证件，以证明接受治疗的患者本人就是病例或处方所列患者。 医院或医生不能向移民局提供此信息。如果没有带照片的身份证件，您可以说“我需要医疗救治，但没有带照片的身份证件。”



如果需要救治，看医生或去急诊室是安全且明智的选择。 医疗服务提供者会尊重您的隐私权。除非申请保险，否则不会询问移民身份。移民身份并不妨碍接受治疗。

您有就医权：保护您的身体健康 报名参加医疗保险



我们希望您继续通过医疗、住房和营养援助计划帮助亲人。许多移民都有医保资格。医保让您看得起小病，以免病情变得更严重或需要费用高昂的急诊救治。保持身体健康才能继续工作养家。

在申请医疗保险时，有严格的保密规定充分保护个人信息。在申请加入医疗补助计划、儿童健康保险计划 (CHIP) 或平价医疗法案 (ACA，又称奥巴马医改) 计划时，您提供的任何信息都只会用于确定医保资格。此信息不会提供给移民局。



平价医疗法案 (ACA，又称奥巴马医改) 仍是法律。如果您有资格，则应申请医疗保险。不确定自己或家人是否有资格？您可获得免费报名帮助。

- 请访问 <https://www.healthcare.gov/immigrants/immigration-status/> 了解详情。
- 请访问 <https://localhelp.healthcare.gov/> 查找当地帮助人员。

即使父母没有身份证件，子女也可能符合医保资格。

为有资格的子女报名参加公共医疗保险并不影响移民申请。不必提供移民身份信息，也可为子女或家人申请保险。对于医疗补助计划、CHIP 或 ACA，只有投保人才必须提供公民或移民身份信息。如果您为有资格的家庭成员（例如子女）申请保险，只需提供他们的信息即可。如果您没有身份证件，而且要为家庭成员申请保险，则不应提供有关您自身移民身份的任何信息。而您可以说，“我不是为自己申请医疗保险。”



在申请医疗保险或就医问诊时，每个人都有享受翻译服务的权利。在申请医疗补助计划、CHIP 或 ACA 计划时，您有享受免费翻译服务的权利。在医院或社区保健中心就诊时，您有享受免费翻译服务的权利。医院和社区保健中心可能有精通两种语言的工作人员，电话翻译服务人员或合格的现场翻译人员为患者提供帮助。